UNIVERSITI PUTRA MALAYSIA

PENGUASAAN KATA KERJA BAHASA ARAB DALAM KALANGAN PELAJAR KELAS ALIRAN AGAMA

MUNIRAH BINTI JAAFAR

FBMK 2011 58

PENGUASAAN KATA KERJA BAHASA ARAB DALAM KALANGAN PELAJAR KELAS ALIRAN AGAMA

© COPYRIGHT UPM

MUNIRAH BINTI JAAFAR

MASTER SASTERA
UNIVERSITI PUTRA MALAYSIA

2011

**PENGUASAAN KATA KERJA BAHASA ARAB
DALAM KALANGAN PELAJAR
KELAS ALIRAN AGAMA**

© COPYRIGHT UPM

Oleh

MUNIRAH BINTI JAAFAR

Tesis ini Dikemukakan kepada Sekolah Pengajian Siswazah, Universiti Putra Malaysia, sebagai Memenuhi Sebahagian Keperluan Ijazah Master Sastera

Oktober 2011

Abstrak tesis yang dikemukakan kepada Senat Universiti Putra Malaysia sebagai memenuhi keperluan untuk ijazah Master Sastera

PENGUASAAN KATA KERJA BAHASA ARAB DALAM KALANGAN PELAJAR KELAS ALIRAN AGAMA

Oleh

MUNIRAH BINTI JAAFAR

Oktober 2011

© COPYRIGHT UPM

Pengerusi: Mohd. Azidan bin Abdul Jabar, PhD

Fakulti: Bahasa Moden dan Komunikasi

Kajian ini adalah bertujuan mengenal pasti tahap penguasaan pelajar terhadap kata kerja bahasa Arab, iaitu kata kerja *māḍi, muḍāri'* dan *amr* dalam kalangan pelajar Kelas Aliran Agama (KAA), di samping menghuraikan faktor-faktor kesilapan dalam menguasai kata kerja bahasa Arab. Data kajian berkaitan kesilapan kata kerja diperolehi dari ujian bertulis dan soal selidik pelajar serta guru dari dua buah sekolah KAA di daerah Seberang Perai Selatan, Pulau Pinang. Dua buah sekolah tersebut ialah SMK Sungai Acheh (SMKSA) dan SMK Tun Syed Sheh Barakbah (SMKTSSB). Jumlah responden adalah seramai 40 orang, iaitu 22 orang responden dari SMKTSSB dan 18 orang responden dari SMKSA. Kajian ini, berbentuk kuantitatif dengan menganalisis instrumen menggunakan *microsoft office 2007.* Dapatan kajian bagi ketiga-tiga kata kerja bahasa Arab, mendapati bilangan pelajar yang mendapat gred A hanyalah 2 orang pelajar (5%), gred B ialah 14 orang pelajar (35%), gred C ialah 10 orang pelajar (25%), gred D pula 10 orang pelajar (25%) dan gred E, merupakan gred yang gagal, iaitu seramai 4 orang pelajar

(10%). Ramai pelajar mendapat gred B, C dan D dan ini menunjukkan tahap penguasaan pelajar terhadap kata kerja bahasa Arab berada di tahap sederhana. Antara faktor yang menyumbang kepada kesilapan pelajar dalam penguasaan kata kerja bahasa Arab adalah faktor kurang minat mata pelajaran bahasa Arab dan tidak faham konsep kata kerja. Dalam kajian ini juga, guru telah membuat beberapa saranan dan cadangan bagi mengatasi kesilapan dan kesalahan yang dilakukan oleh pelajar-pelajar khususnya dalam menguasai kata kerja bahasa Arab.

© COPYRIGHT UPM

Thesis abstract forwarded to the Universiti Putra Malaysia Senate as fulfillment of the requirement for Master of Arts

THE MASTERY OF ARABIC VERBS AMONGST RELIGIOUS-STREAMED STUDENTS

By

MUNIRAH BINTI JAAFAR

October 2011

Chairman: Mohd. Azidan bin Abdul Jabar, PhD

Faculty: Modern Language and Communication

This study aims to identify the level of students' mastery towards the verbs of the Arabic Language namely the verbs *māḍi, muḍāri'* and *amr* amongst students from the religious-streamed classes (KAA), apart from elaborating on the error factors that have emerged in mastering Arabic verbs. The study data associated with verb errors were obtained from the written test and survey done on the students and teachers from two religious schools in the district of Southern Seberang Perai, Pulau Pinang. The two schools are SMK Sungai Acheh (SMKSA) and SMK Tun Syed Sheh Barakbah (SMKTSSB). The total number of respondents are 40 people, where 22 respondents are from SMKTSSB and 18 come from SMKSA. This quantitative study analyses its instrument using *microsoft office 2007.* The findings established from all three Arabic verbs reveal that the number of students who scored A was only 2 students (5%), gred B with 14 students (35%), gred C with 10

© COPYRIGHT UPM

students (25%), gred D with another 10 students (25%) and grade E, which is the fail grade, was obtained by 4 students (10%). A lot of students had scored grades B, C dan D and this demonstrated that the students' level of mastery towards Arabic verbs lies at the moderate level. Among the factors that contribute towards the mistakes committed by the students when it comes to their mastery in Arabic verbs are the students' lack of interest in the subject and lack of understanding on the concept of verbs in that language. Also in the study, teachers have made a few recommendations and suggestions to overcome these multiple errors and mistakes done by the students, especially when mastering the verbs in that language.

© COPYRIGHT UPM

PENGHARGAAN

Alhamdulillah, segala puji dan syukur ke hadrat Allah Ta'ala kerana melimpahkan rahmatNya dan memberkati usaha saya sehingga dapat menyiapkan kajian tesis ini.

Pertama, saya ingin merakamkan penghargaan dan jutaan ucapan terima kasih kepada pihak Universiti Putra Malaysia yang telah memberi peluang dan ruang kepada saya untuk menyambung pengajian di peringkat ijazah Master di Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi, Universiti Putra Malaysia.

Saya juga merakamkan setinggi-tinggi terima kasih kepada Yang Berbahagia, Prof Madya Dr. Mohd. Azidan bin Abdul Jabar, selaku penyelia saya yang sentiasa prihatin serta tidak pernah jemu membimbing dan memberi nasihat, teguran dan tunjuk ajar dari awal hingga mencapai kesempurnaan dalam penyediaan kajian tesis ini. Ucapan terima kasih ini juga ditujukan kepada Dr. Abd. Rauf bin Hassan Azahari dan Dr. Fauzi Jumingan yang turut sama membantu saya dalam memperbaiki dan menyiapkan tesis ini. Segala titik peluh yang dicurahkan hanya Allah yang dapat membalasnya.

Setinggi–tinggi penghargaan juga, saya utarakan kepada rakan-rakan di kedua-dua buah sekolah ketika menjalankan kajian yang turut memberi komitmen dan kerjasama yang begitu baik dan membantu saya melaksanakan kajian ini hingga selesai. Mereka ialah ustazah Wan Rohimah Wan Ahmad, ustaz Rafiqa, ustaz

© COPYRIGHT UPM

Zulkifli Zainon dari SMK Sungai Acheh. Sementara dari SMK Tun Syed Sheh Barakbah ialah ustazah Zuzaina, ustazah Ruzilawaty dan ustazah Zuraidah.

Ucapan terima kasih juga kepada emak dan abah yang sentiasa mendorong saya supaya tekun dan sabar dalam segala urusan yang diceburi. Terima kasih kepada adik Nasrul Junaidi yang banyak membantu memberi idea dalam menyiapkan tesis ini. Kepada suami yang tercinta Hamizul Mahmud yang sentiasa memberi galakan dan semangat tanpa jemu di samping anak-anak yang dikasihi Nu'man Fathi, Atif Syatiri, Irfan Abqari, Afaf Saqafi dan Muhammad Umair Ansari yang menjadi sumber inspirasi pengkaji dan menyokong dalam menyiapkan tesis ini hingga selesai.

Terima kasih kepada semua kenalan dan juga rakan-rakan taulan yang budiman, di atas bantuan dan sokongan padu serta tidak berbelah bagi. Kejayaan ini adalah kejayaan kita semua.

Akhir kata, ucapan terima kasih kepada semua pihak yang telah membantu saya dari segi buah fikiran, tenaga dan kewangan sama ada secara langsung atau tidak langsung. Hanya Allah sahaja yang dapat membalas segala jasa baik kalian.

© COPYRIGHT UPM

Saya mengesahkan bahawa satu Jawatankuasa Peperiksaan Tesis telah berjumpa pada ……………………….. untuk menjalankan peperiksaan akhir bagi **Munirah Binti Jaafa**r bagi menilai tesis beliau yang bertajuk **"Penguasaan Penggunaan Kata Kerja Bahasa Arab Dalam Kalangan Pelajar Kelas Aliran Agama"** mengikut Akta Universiti dan Kolej Universiti 1971 dan Perlembagaan Universiti Putra Malaysia [P.U (A) 106] 15 Mac 1998. Jawatankuasa tersebut telah memperakukan bahawa calon ini layak dianugerahi ijazah **Master Sastera**.

Ahli Jawatankuasa Pemeriksa adalah seperti berikut:

____

Profesor dan Timbalan Dekan

Sekolah Pengajian Siswazah

Universiti Putra Malaysia

Tarikh:

© COPYRIGHT UPM

Tesis ini telah dikemukakan kepada Senat Universiti Putra Malaysia dan telah diterima sebagai memenuhi syarat keperluan untuk ijazah Master Sastera bahasa Arab. Ahli Jawatankuasa Penyeliaan adalah seperti berikut:

Mohd Azidan bin Abdul Jabar, PhD
Profesor Madya
Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi
Universiti Putra Malaysia
(Pengerusi)

Abdul Rauf bin Hassan Azahari, PhD
Pensyarah Kanan
Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi
Universiti Putra Malaysia
(Ahli)

Muhammad Fauzi bin Jumingan, PhD
Profesor Madya
Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi
Universiti Putra Malaysia
(Ahli)

____

BUJANG BIN KIM HUAT, PhD
Profesor dan Dekan
Sekolah Pengajian Siswazah
Universiti Putra Malaysia

Tarikh:

© COPYRIGHT UPM

PERAKUAN

Saya memperakui bahawa tesis ini adalah hasil kerja saya yang asli melainkan petikan dan sedutan yang tiap-tiap satunya telah dijelaskan sumbernya. Saya juga memperakui bahawa tesis ini tidak pernah dimajukan sebelum ini, dan tidak dimajukan serentak dengan ini, untuk ijazah lain sama ada di Universiti Putra Malaysia atau di institusi lain.

MUNIRAH BINTI JAAFAR

Tarikh : 4 Oktober 2011

© COPYRIGHT UPM

ISI KANDUNGAN

			Muka Surat
ABSTRAK			**ii**
ABSTRACT			**iv**
PENGHARGAAN			**vi**
PENGESAHAN			**viii**
PERAKUAN			**x**
SENARAI JADUAL			**xiv**
SENARAI RAJAH			**xvi**
SENARAI LAMPIRAN			**xvii**
SENARAI KEPENDEKKAN			**xviii**
PANDUAN TRANSLITERASI			**xx**
BAB			
1	**PENDAHULUAN**		
	1.1	Pengenalan	1
	1.2	Latar Belakang Kajian	2
	1.3	Pernyataan Masalah	7
	1.4	Objektif Kajian	10
	1.5	Persoalan Kajian	11
	1.6	Kepentingan Kajian	11
	1.7	Batasan Kajian	14
	1.8	Definisi Operasional	15
		1.8.1 Penguasaan	15
		1.8.2 Bahasa Arab	15
		1.8.3 Kata Kerja	15
		1.8.4 Kelas Aliran Agama (KAA)	16
	1.9	Struktur Organisasi Kajian	16
	1.10	Kesimpulan	17
2	**SOROTAN LITERATUR**		
	2.1	Pengenalan	18
	2.2	Kajian Literatur	18
	2.3	Kata Kerja Bahasa Arab	25
		2.3.1 Konsep Kata Kerja	25
		2.3.1.1 Kata Kerja *Madi* (Lampau)	26
		2.3.1.2 Kata Kerja *Mudari'* (Kala Kini dan Akan Datang)	27
		2.3.1.3 Kata Kerja *Amr* (Perintah, Arah, Imperatif)	33
	2.4	Kandungan Sukatan Pelajaran Bahasa Arab Tingkatan Tiga	34
	2.5	Kesimpulan	35

3	**METODOLOGI KAJIAN**		
	3.1	Pengenalan	36
	3.2	Reka Bentuk Kajian	36
		3.2.1 Kajian Kepustakaan	37
		3.2.2 Kajian Lapangan	37
	3.3	Tempat dan Populasi	37
	3.4	Responden	39
	3.5	Instrumen Kajian	40
		3.5.1 Soalan Uk1	41
		3.5.1.1 Item Soalan Uk 1	42
		3.5.2 Soal Selidik	43
		3.5.2.1 Pelajar	43
		3.5.2.2 Guru	44
	3.6	Prosedur Pelaksanaan Kajian	45
		3.6.1 Peringkat Awal	45
		3.6.2 Peringkat Pra-Kajian/Kajian Rintis	45
		3.6.2.1 Perlaksanaan Kajian Rintis	46
		3.6.3 Peringkat Kajian Sebenar	48
		3.6.3.1 Pelaksanaan Ujian Sebenar	48
		3.6.3.2 Pengedaran Soal Selidik	49
		3.6.4 Peringkat Pengumpulan dan Penganalisisan Data	50
		3.6.5 Dapatan dan Rumusan	50
	3.7	Tatacara Prosedur Penganalisisan Data	52
		3.7.1 Pengumpulan Skrip Jawapan	52
		3.7.2 Pemeriksaan Skrip Jawapan	52
		3.7.3 Pengumpulan Markah	53
		3.7.4 Prosedur dan Langkah-langkah Penganalisisan Data	53
	3.8	Kesimpulan	57
4	**ANALISIS KAJIAN DAN PERBINCANGAN**		
	4.1	Pengenalan	58
	4.2	Mengenal Pasti Penguasaan Dalam Penggunaan Kata Kerja	59
		4.2.1 Analisis Keseluruhan Melalui Jadual Kata Kerja *Māḍi*, *Muḍāri‘ Amr*	64
		4.2.1.1 Jadual Kata Kerja *Māḍi*	65
		4.2.1.2 JadualKata Kerja *Muḍāri‘*	66
		4.2.1.3 Jadual Kata Kerja *Amr*	67
		4.2.1.4 Perbandingan Kata Kerja BA	68
	4.3	Analisis Demografi Pelajar	69
		4.3.2 Jenis Sekolah	69
		4.3.2 Jantina	70
		4.3.3 Kebolehan Berbahasa Arab	70
		4.3.4 Analisis Penglibatan dalam Persatuan	71
	4.4	Analisis Faktor Sikap Pelajar Terhadap Mata Pelajaran Bahasa Arab	73

© COPYRIGHT UPM

	4.5	Analisis Demografi Guru	74
		4.5.1 Sekolah	74
		4.5.2 Jantina	75
		4.5.3 Kelayakan Akademik	76
		4.5.4 Pengkhususan	76
		4.5.5 Pengajaran Guru Mengikut Tingkatan	77
		4.5.6 Keyakinan dalam Mata pelajaran Arab	77
		4.5.7 Pengalaman Mengajar	78
		4.5.8 Minat dalam Bahasa Arab	78
		4.5.9 Penyertaan dalam Bengkel, Seminar dan Kursus	79
	4.6	Mengenal Pasti Kesilapan dalam Penggunaan Kata Kerja BA	79
		4.6.1 Analisis Pandangan Guru dalam Penguasaan Kata Kerja BA	79
		4.6.2 Analisis Permasalahan Terhadap Mata Pelajaran BA	81
	4.7	Saranan dan Cadangan Mengatasi Masalah Kata Kerja BA.	83
		4.7.1 Perlu Memperbanyakkan Latih Tubi	84
		4.7.2 Pelbagaikan Kaedah P&P	84
		4.7.3 Memupuk Minat dan Motivasi	87
	4.8	Kesimpulan	87
5	**RUMUSAN DAN CADANGAN**		
	5.1	Pengenalan	88
	5.2	Rumusan Objektif Kajian	88
		5.2.1 Objektif Pertama	88
		5.2.3 Objektif Kedua	89
		5.2.4 Objektif Ketiga	89
	5.3	Perbincangan dan Rumusan	90
	5.4	Cadangan Kajian	93
		5.4.1 Cadangan Kepada Pelajar	93
		5.4.2 Cadangan Kepada Guru	94
		5.4.3 Cadangan Kepada Pentadbir Sekolah	96
		5.4.4 Cadangan Kepada Kementerian Pelajaran, Penggubal Sukatan dan Kurikulum Buku Teks	98
	5.5	Cadangan Untuk Kajian Lanjutan	101
	5.6	Kesimpulan	102
BIBILIOGRAFI			103
LAMPIRAN			107
BIODATA PELAJAR			116

© COPYRIGHT UPM